



échappées 2013 bulles

Ateliers de bande dessinée
au sein des Maisons d'arrêt de Brest et Saint-Brieuc,
et du Centre pénitentiaire pour hommes de Rennes-Vezin

Échappées Bulles est un projet mené entre mars et septembre 2013 dans les établissements pénitentiaires de Saint-Brieuc, Rennes-Vezin et Brest. Une opération financée par la Direction des affaires culturelles de Bretagne (Drac) et la Direction interrégionale des services pénitentiaires de Rennes (Disp).

Quatre auteurs :

Joub, Nicoby, Laurent Lefeuvre et Lionel Chouin

Un photographe :

Ted Paczula

Coordination du projet :

Livre et lecture en Bretagne

Christine Loquet, chargée des publics éloignés
Mathilde Lepioufle, chargée de la communication

Coordination des ateliers :

Maison d'arrêt de Saint-Brieuc :

Cyrille Cantin, coordinateur culturel (MJC du Plateau)

Centre pénitentiaire pour hommes de Rennes-Vezin :

Catherine Gloaguen et Marion Lemmonier, coordinatrices culturelles
(Ligue de l'enseignement d'Ille-et-Vilaine)

Maison d'arrêt de Brest :

Léna Le Du, coordinatrice culturelle
(Ligue de l'enseignement du Finistère)

Conception et mise en pages :

Agence Totem - www.agence-totem.com



Lionel Chouin, Laurent Lefeuvre, Nicoby (rejoint par son complice Joub) sont trois récidivistes.

Ces étranges « détenus volontaires » ont pour habitude de commettre leurs forfaits en mots et en images. Ils n'ont pas changé de méthode, c'est armés de pinceaux, plumes et stylos, qu'ils ont franchi les portes des Maisons d'arrêt de Saint-Brieuc et Brest et du Centre pénitentiaire pour hommes de Rennes-Vezin.

L'an dernier, à la même date, ils venaient accompagnés de leurs camarades (Étienne Davodeau, Gégé, Fanny Montgermont, Emmanuel Lepage), nous raconter leurs exploits en plein festival Quai des bulles à Saint-Malo. Aucune autorité n'a songé à mettre fin à leurs actions, bien au contraire, nous les avons soutenus et encouragés. Cette fois, ils n'ont pas seulement parlé de leurs forfaits quotidiens d'auteurs de bande dessinée, ils ont entraîné avec eux des personnes détenues, les amenant à oser devenir des bédéistes elles-mêmes.

Les preuves sont désormais sous vos yeux, exposées sur les murs, divulguées dans ce livret. Les mots qu'ils emploient pour parler de cette expérience sont suffisamment éloquents pour ne pas en rajouter.

N'oublions pas qu'ils ont été aidés par quelques complices en interne, les coordinateurs culturels, qui leur ont apporté tout leur soutien.

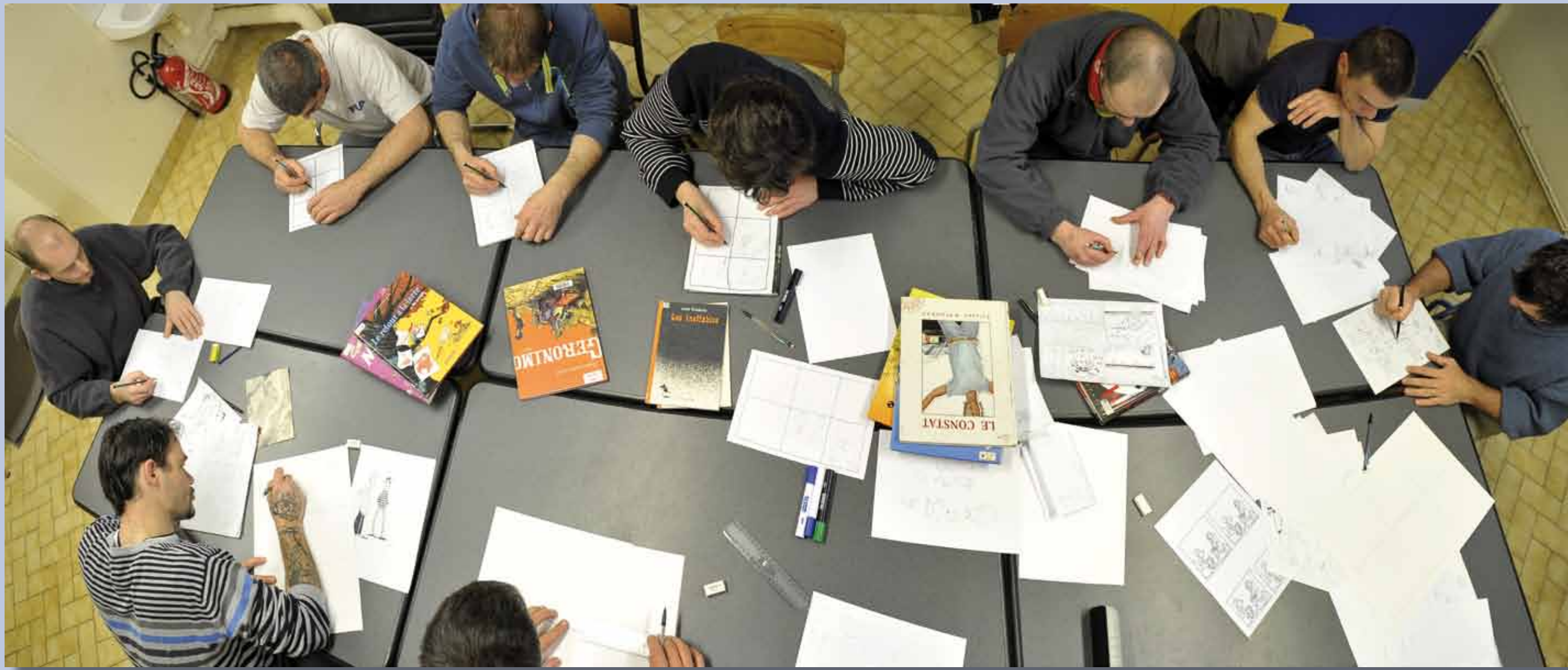
Que tous soient remerciés pour ces faits que nous aimerions retrouver plus souvent à la une des journaux.

Christian Ryo
Directeur de Livre et lecture en Bretagne





échappées bulles n°1



LIEU :
MAISON D'ARRÊT DE SAINT-BRIEUC

DATES :
LES 20, 21, 22 MARS

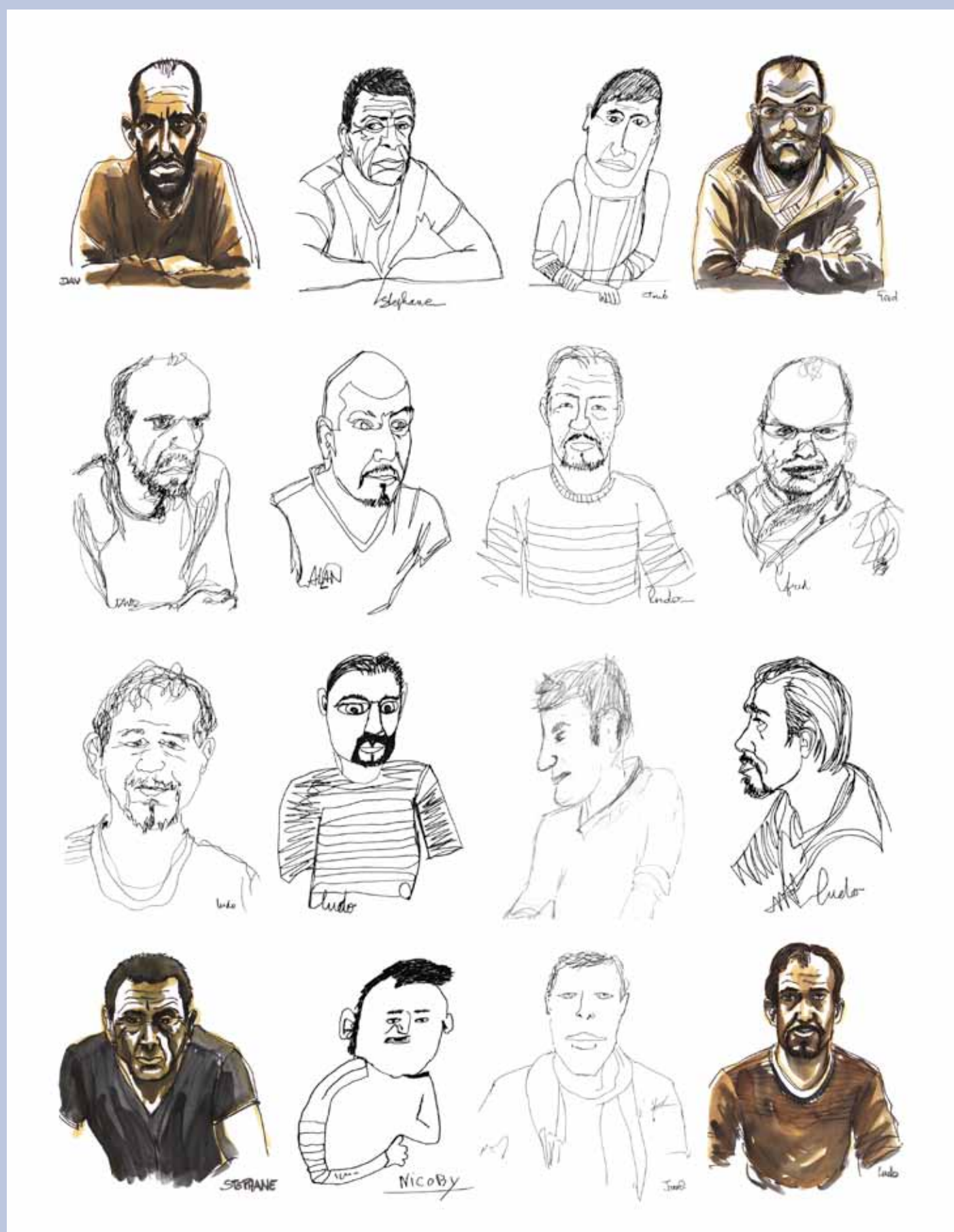
INTERVENANTS :
JOUB ET NICOBY

REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE :
TED PACZULA

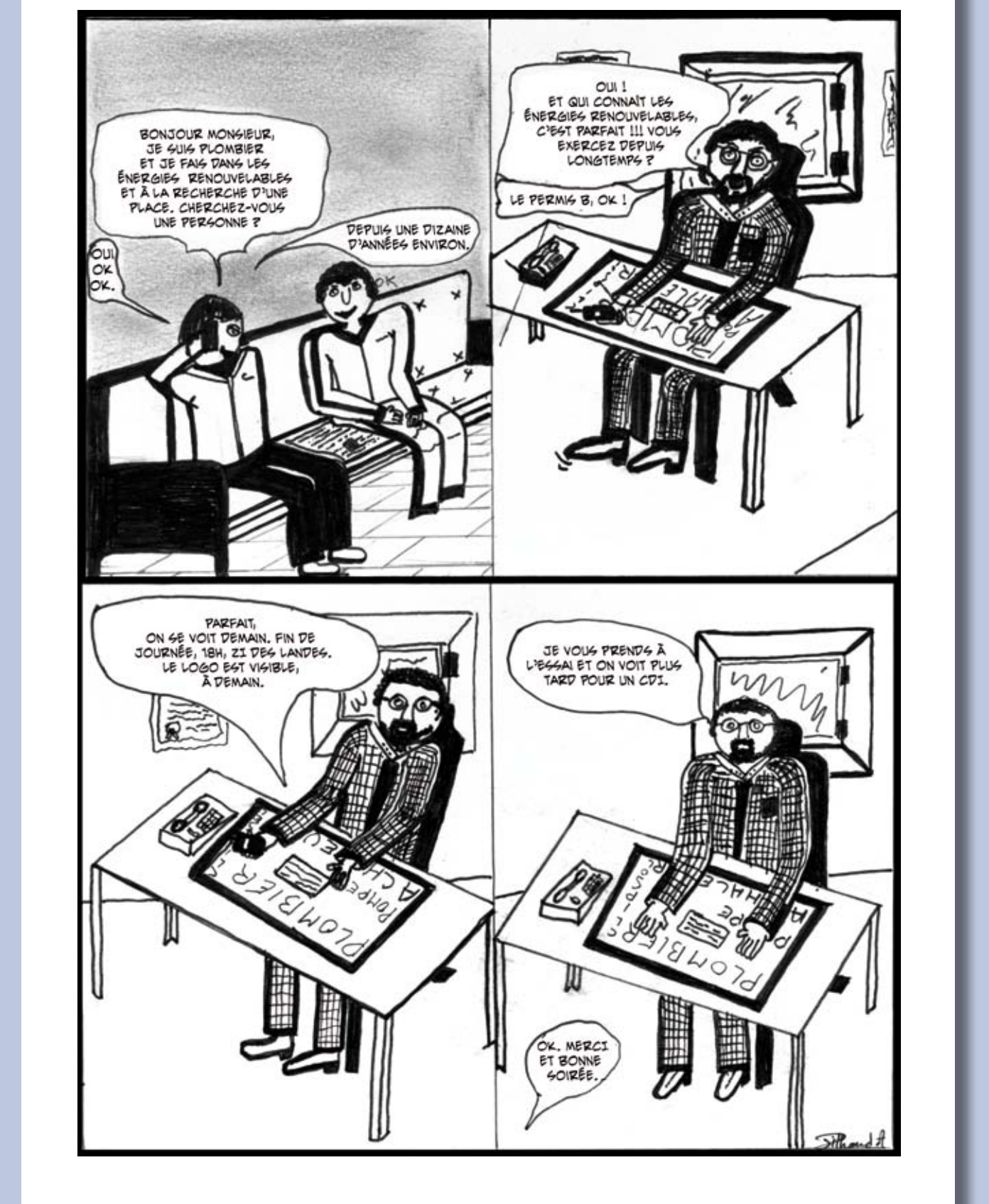
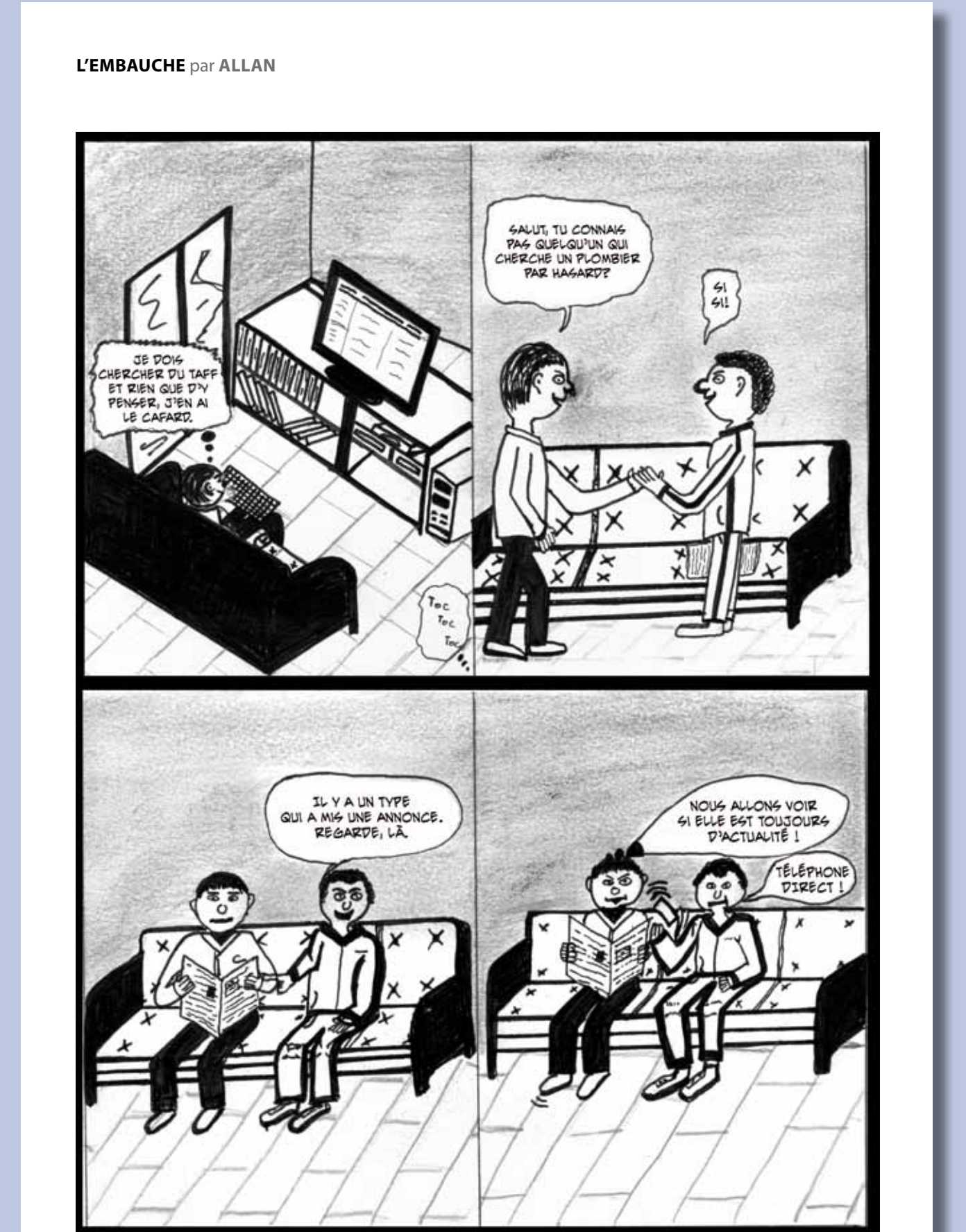
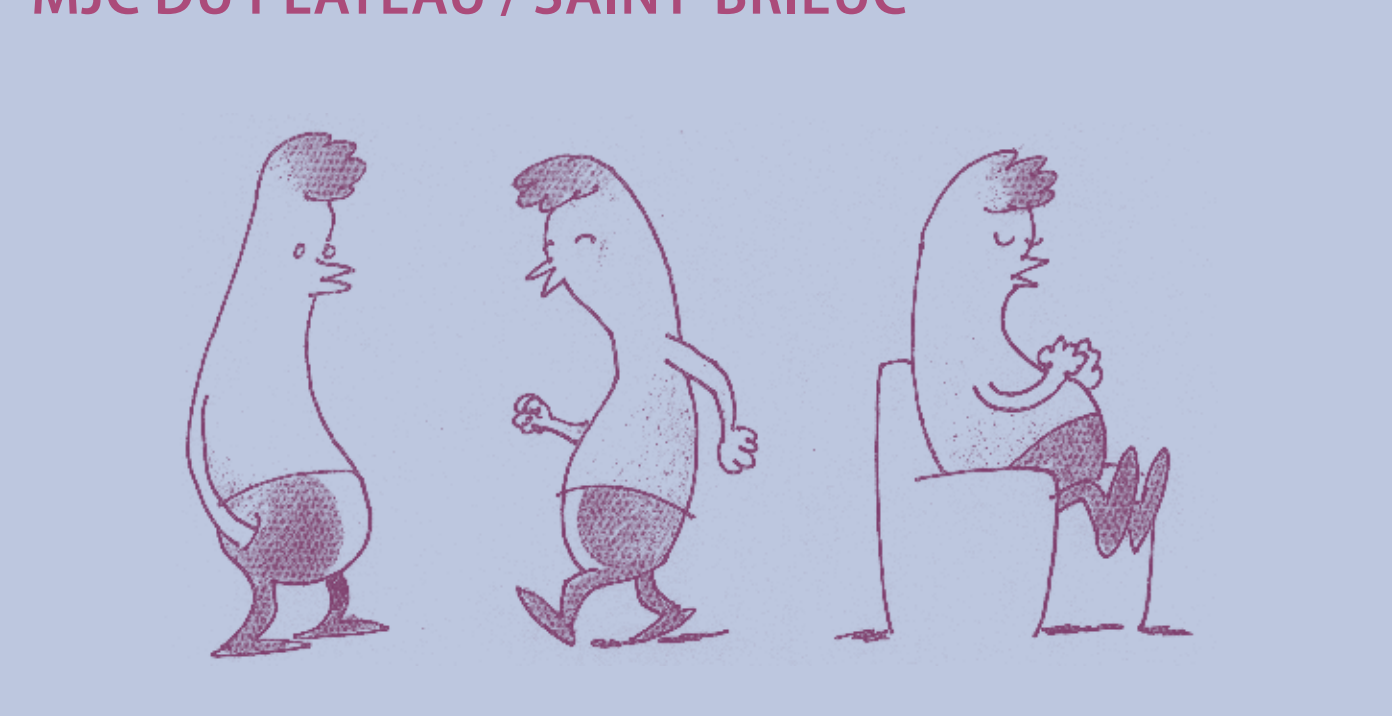
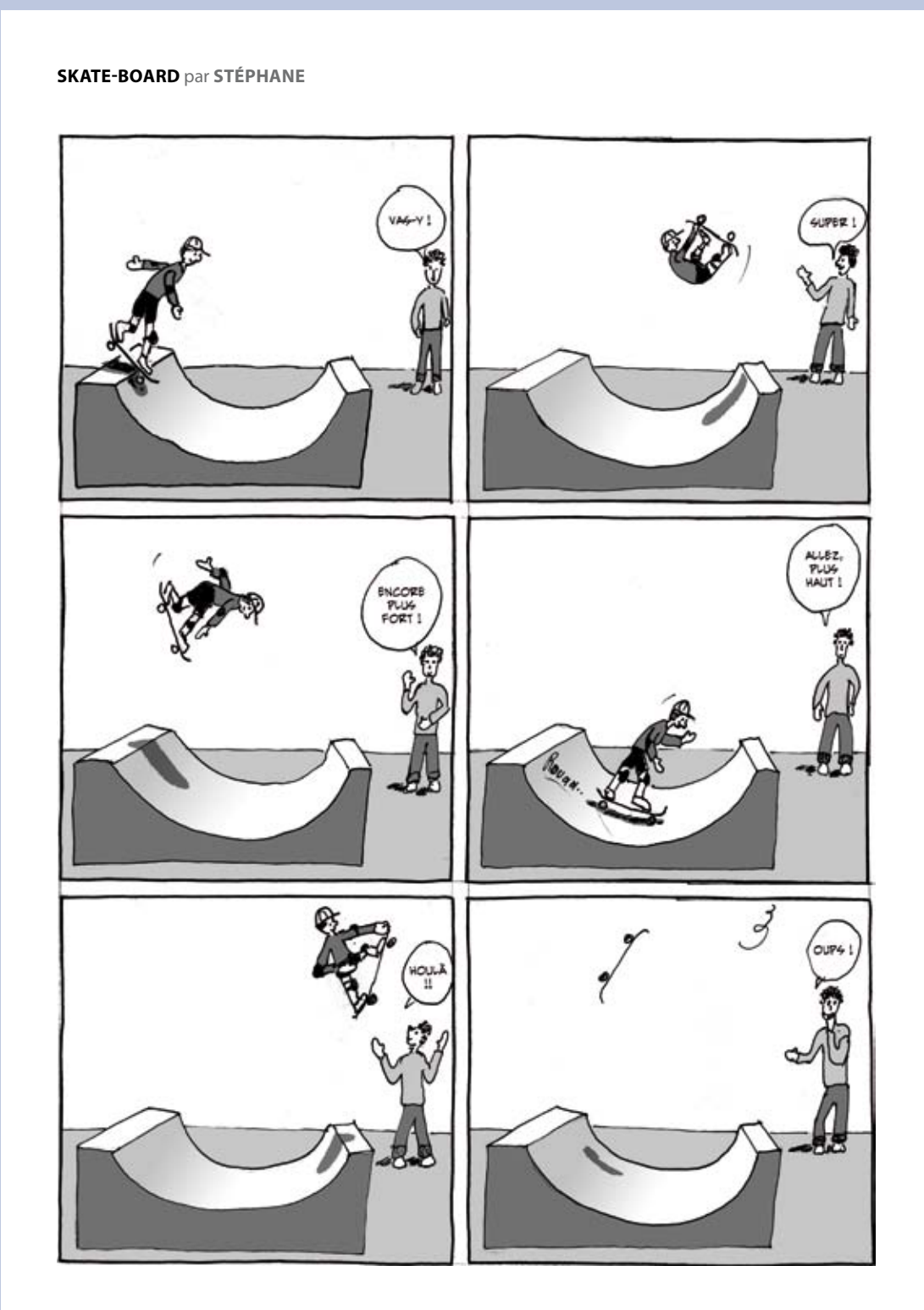
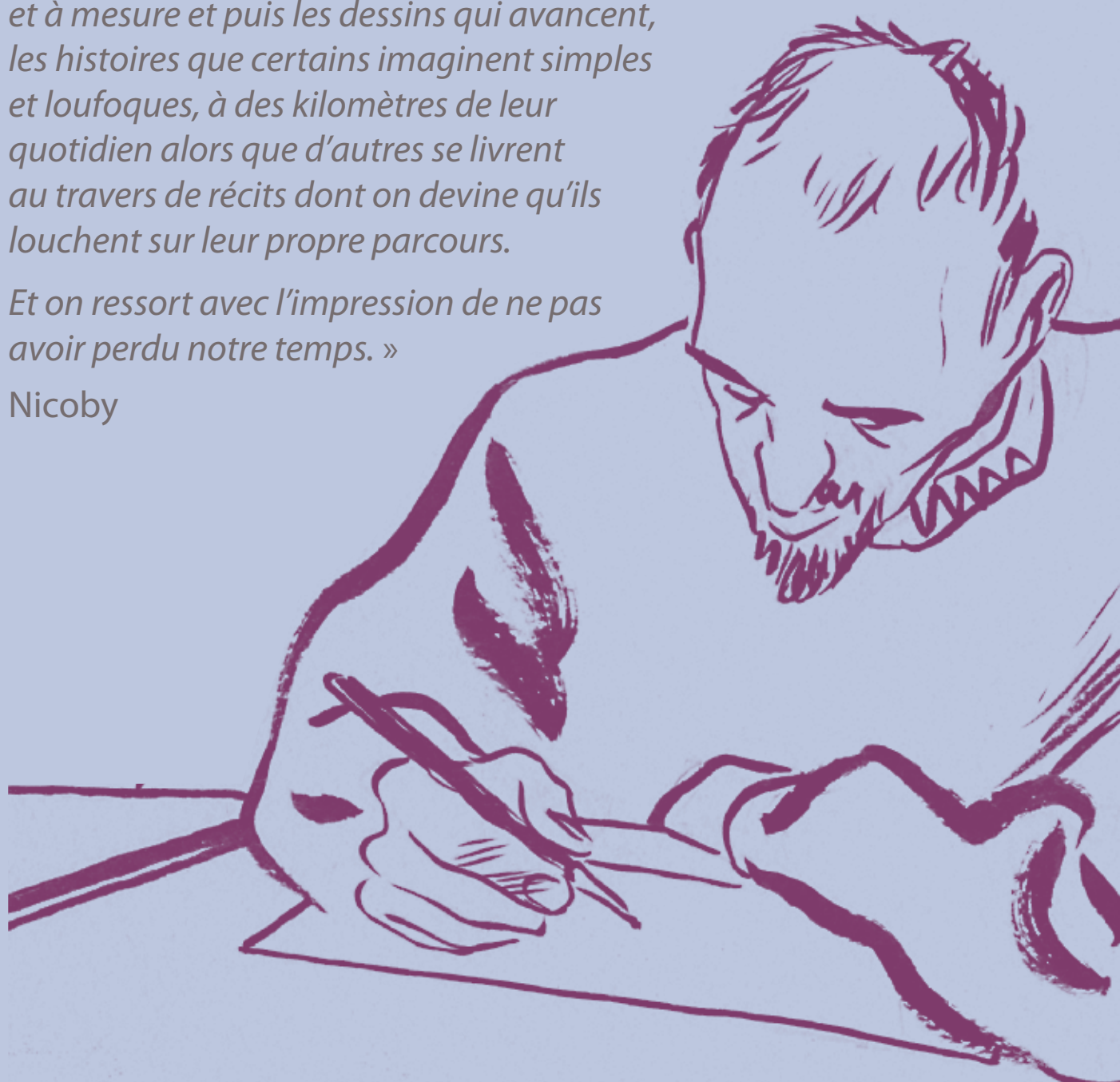
COORDINATEUR CULTUREL :
**CYRILLE CANTIN,
MJC DU PLATEAU / SAINT-BRIEUC**

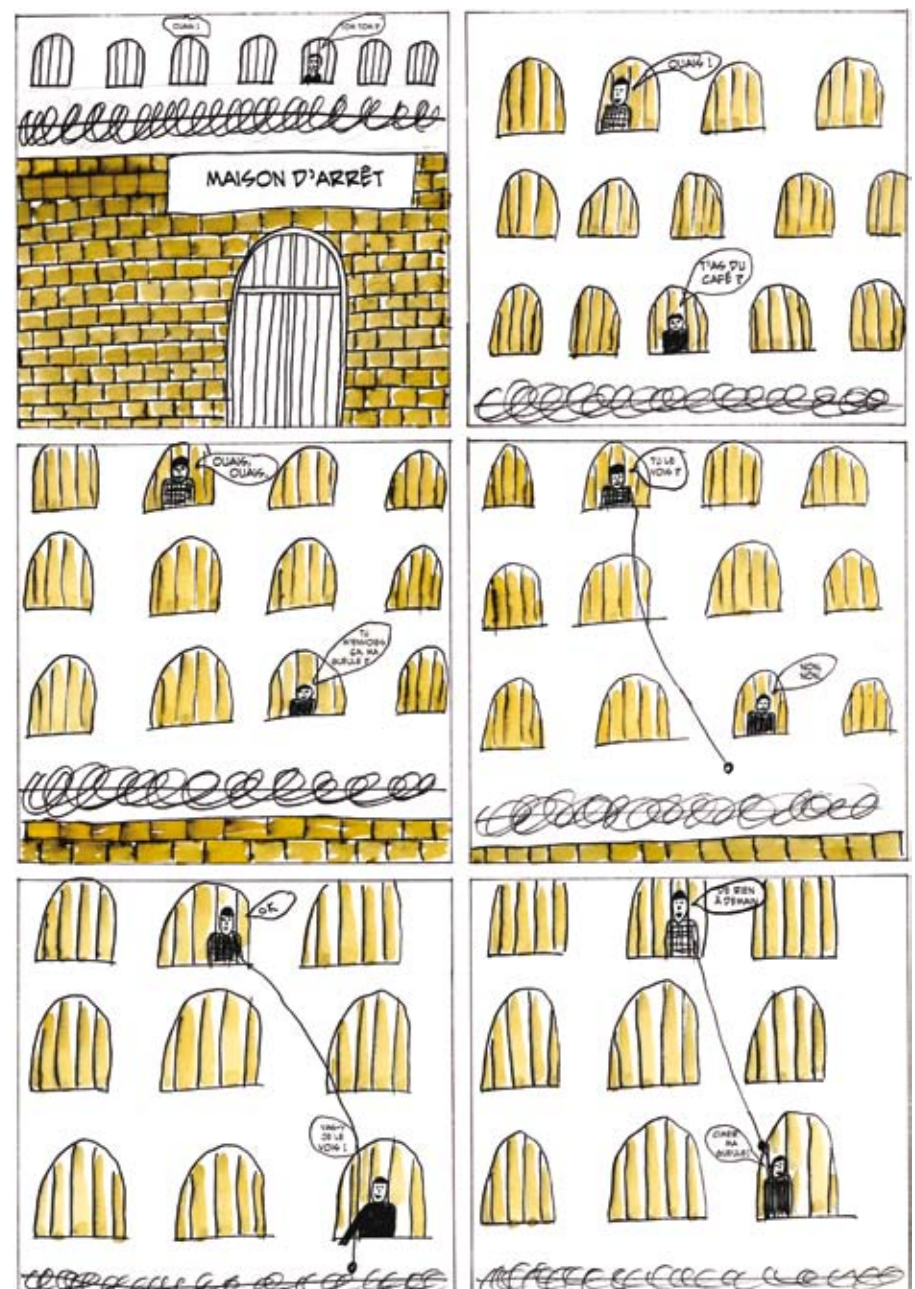
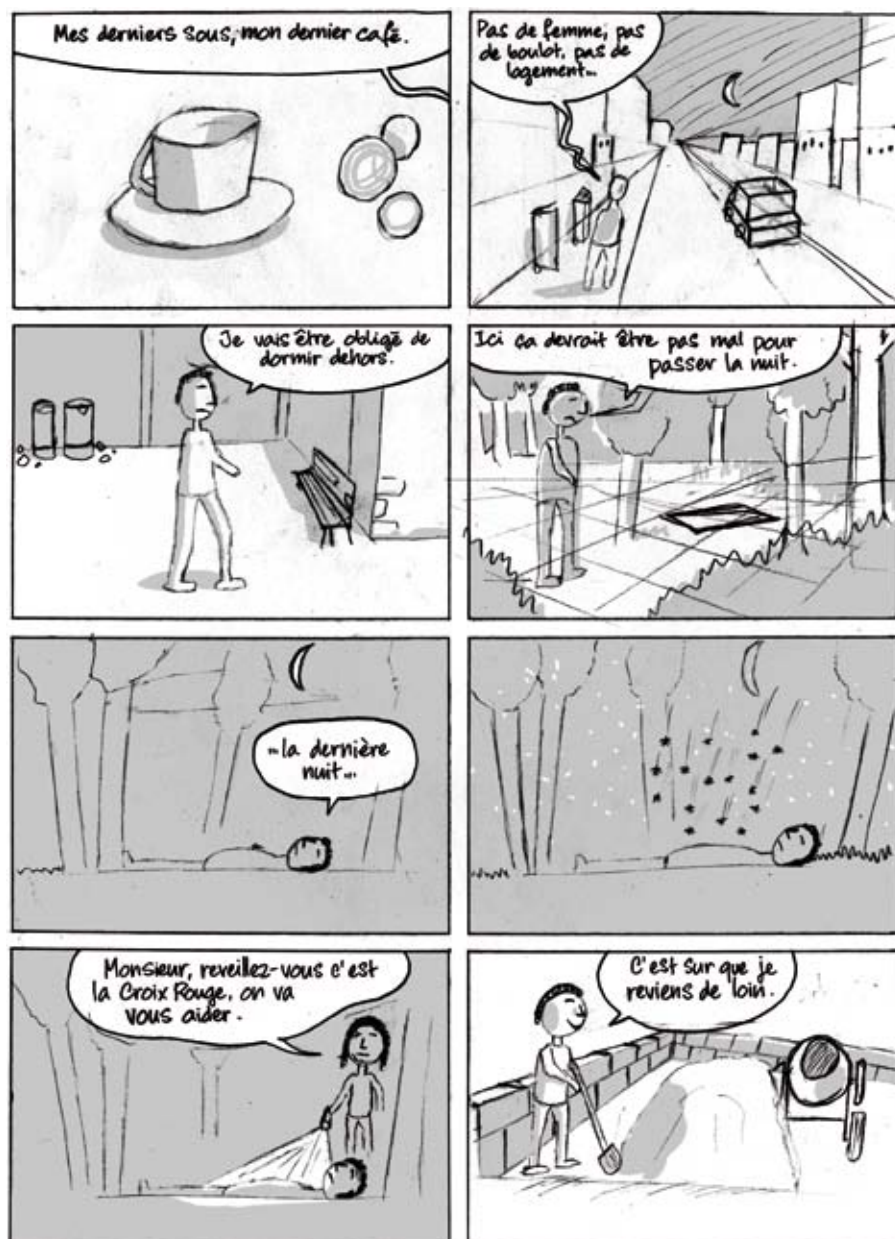
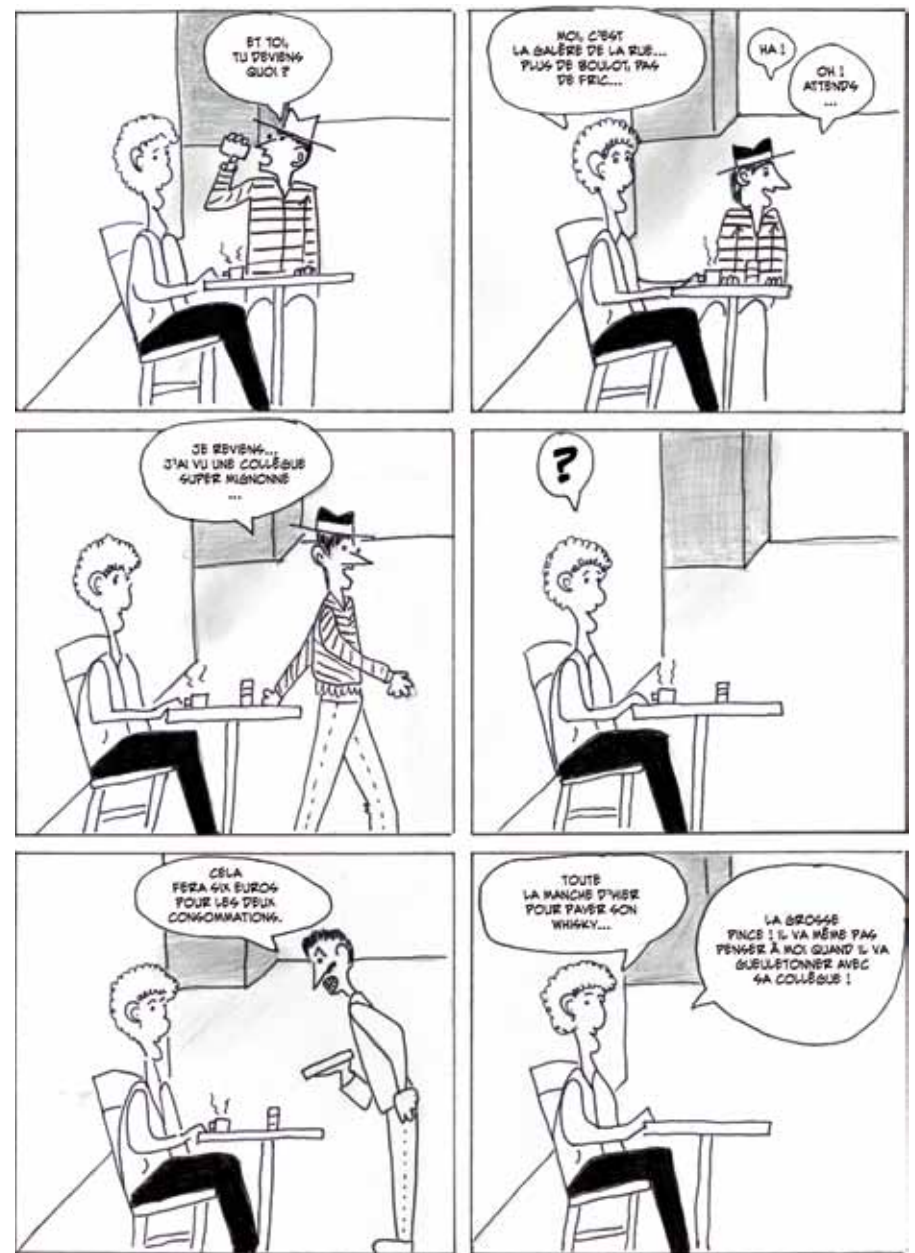
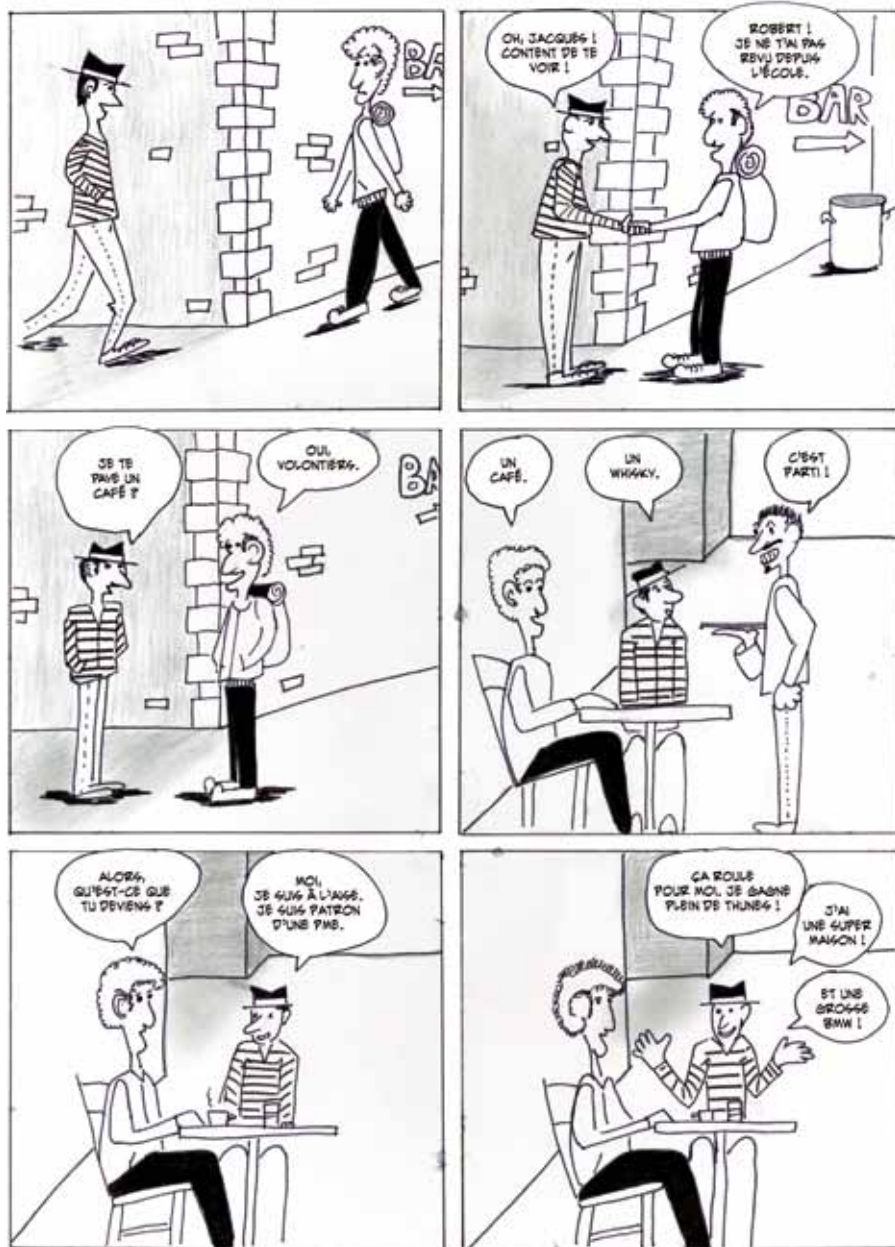


« Mars 2013.
J'arrive en Bretagne tout droit de Cayenne.
Je dois passer trois jours à la Maison d'arrêt
de Saint-Brieuc avec Nicoby pour une animation autour
de la bande dessinée. Le froid me tombe dessus et je
m'interroge sur la manière dont va se dérouler l'atelier.
Cinq jours plus tard, dans l'avion en direction
de la Guyane je ne regrette pas cette nouvelle expérience.
L'atelier mené avec Nicoby a été source
de rencontres et de partages des plus riches
La production de dessins et de BD en est l'illustration.
Je remercie Cyrille, Stéphane, Ludovic, Fred,
Allan, Erwan, David et les autres de leur accueil
et de leur motivation. »
Joub



« C'est toujours très étrange d'aller en prison faire son intervention.
Au début, il y a toujours un peu d'appréhension, il y a le protocole, les cartes
d'identité, le casier pour laisser ses affaires, le détecteur de métaux. Ensuite,
ce sont des clefs, des grilles, des serrures qu'on ne voit qu'en prison avec
de grosses clefs plates.
Enfin, il y a le groupe. Là aussi, on craint un peu que ça se passe mal,
qu'il n'y ait personne, qu'on n'arrive pas à établir le contact. Et puis
les rencontres se font, on commence à sympathiser avec des gars
à l'allure plutôt patibulaire, l'ambiance se crée au fur
et à mesure et puis les dessins qui avancent,
les histoires que certains imaginent simples
et loufoques, à des kilomètres de leur
quotidien alors que d'autres se livrent
au travers de récits dont on devine qu'ils
louchent sur leur propre parcours.
Et on ressort avec l'impression de ne pas
avoir perdu notre temps. »
Nicoby







Maison d'arrêt de Saint-Brieuc

Au début, le flou est total

« C'est le matin. La main, vide d'idées,
traîne péniblement comme le temps.
Sur la table des feuilles blanches
invitent à se poser.

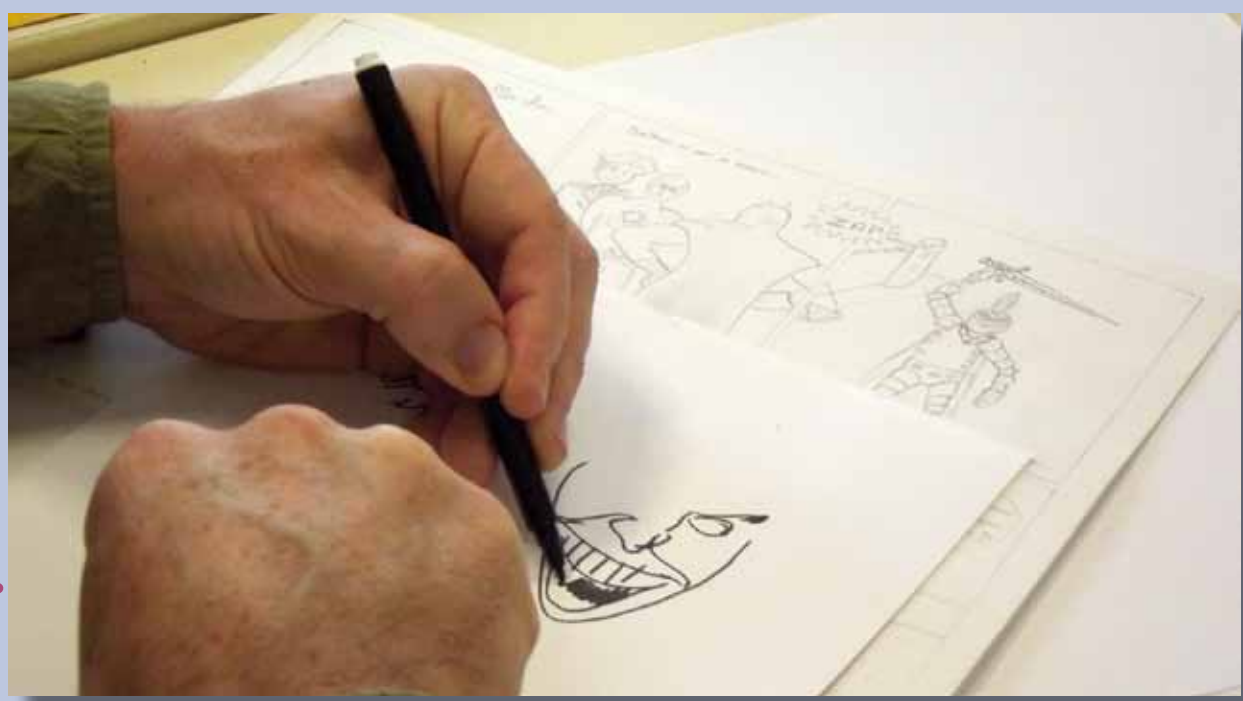
La main s'agite, elle ne sait pas dessiner.
La tête enfermée dans l'ennui
ne connaît pas d'histoires.
Sur la table, il y a des stylos qui ne savent pas.
Alors la main prend un stylo.
Au bout du stylo peut-être un mot, deux...

Le temps se réveille.
Les idées se libèrent, sortent de la tête
et traversent le stylo.
On dessine. On parle.
Le flou n'est plus total.

Dans mon viseur,
il y a des histoires qui viennent.
J'attrape les photos ! »

Ted Paczula
Photographe





échappées bulles n°2



LIEU :
**CENTRE PÉNITENTIAIRE POUR HOMMES
DE RENNES-VEZIN**

DATES :
LES 15, 24, 31 JUILLET ET LE 28 AOÛT

INTERVENANT :
LAURENT LEFEUVRE

COORDINATRICES CULTURELLES :
**MARION LEMMONIER
ET CATHERINE GLOAGUEN,**
LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT D'ILLE-ET-VILAINE

COORDINATION
LIVRE ET LECTURE EN BRETAGNE :
MATHILDE LEPIOUFLE



« Un souvenir en particulier ?
Celui de Gaëtan, à qui l'on vient confirmer pendant l'atelier BD que l'employeur rencontré il y a peu a promis de l'embaucher.

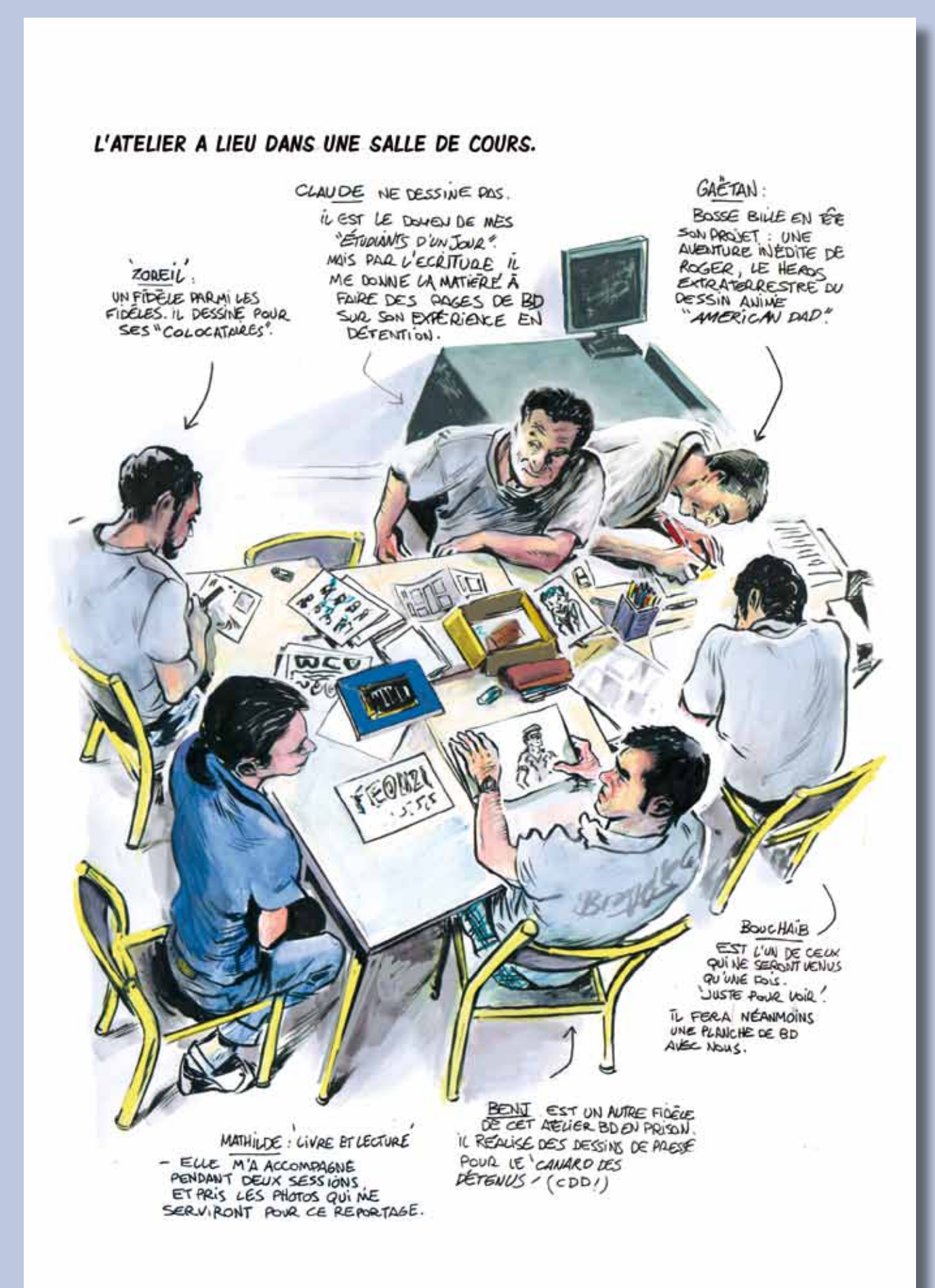
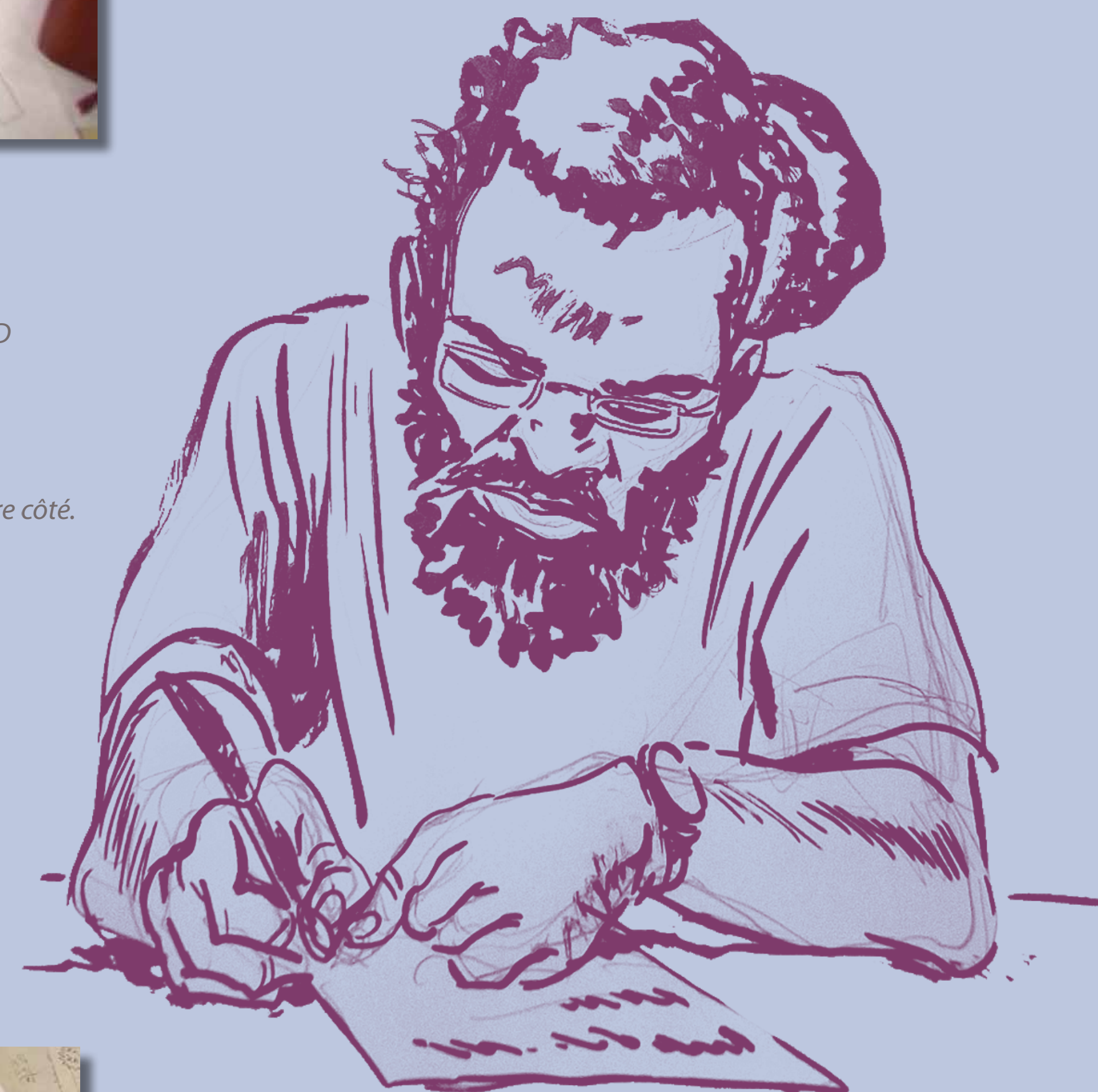
Du coup, sa libération est avancée au mois prochain.
La joie partagée d'un horizon qui s'éclaire, la perspective d'annoncer la nouvelle à une amoureuse qui l'attend de l'autre côté.

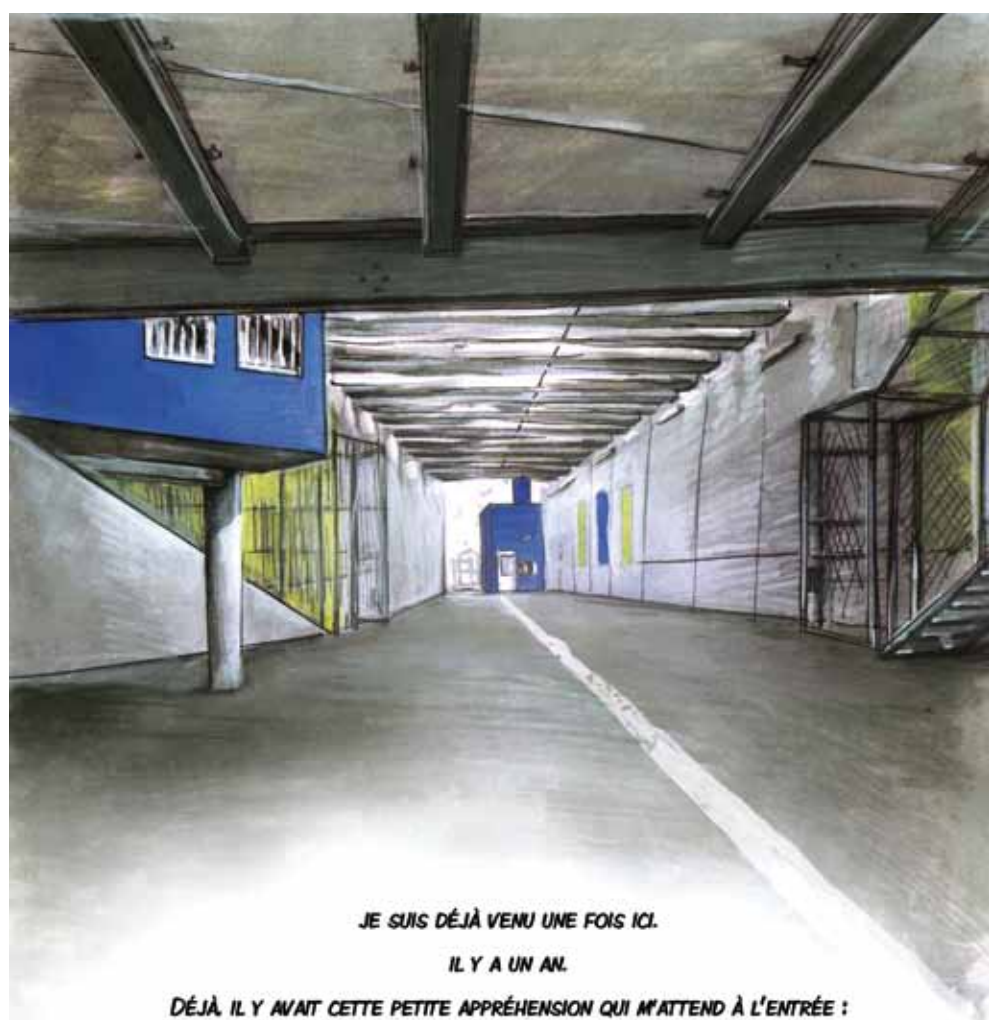
Au début, mes « élèves » ne se parlaient quasiment pas.
Chacun veut tirer sa peine sans se frotter aux autres.
Chacun son fardeau.

À la fin du stage, ils se serrent tous la main,
échantent parfois leur numéro de cellule pour voir
les dessins terminés, ou participer au journal des détenus.

Et ils tapent sur l'épaule de Gaëtan qui va bientôt sortir. »

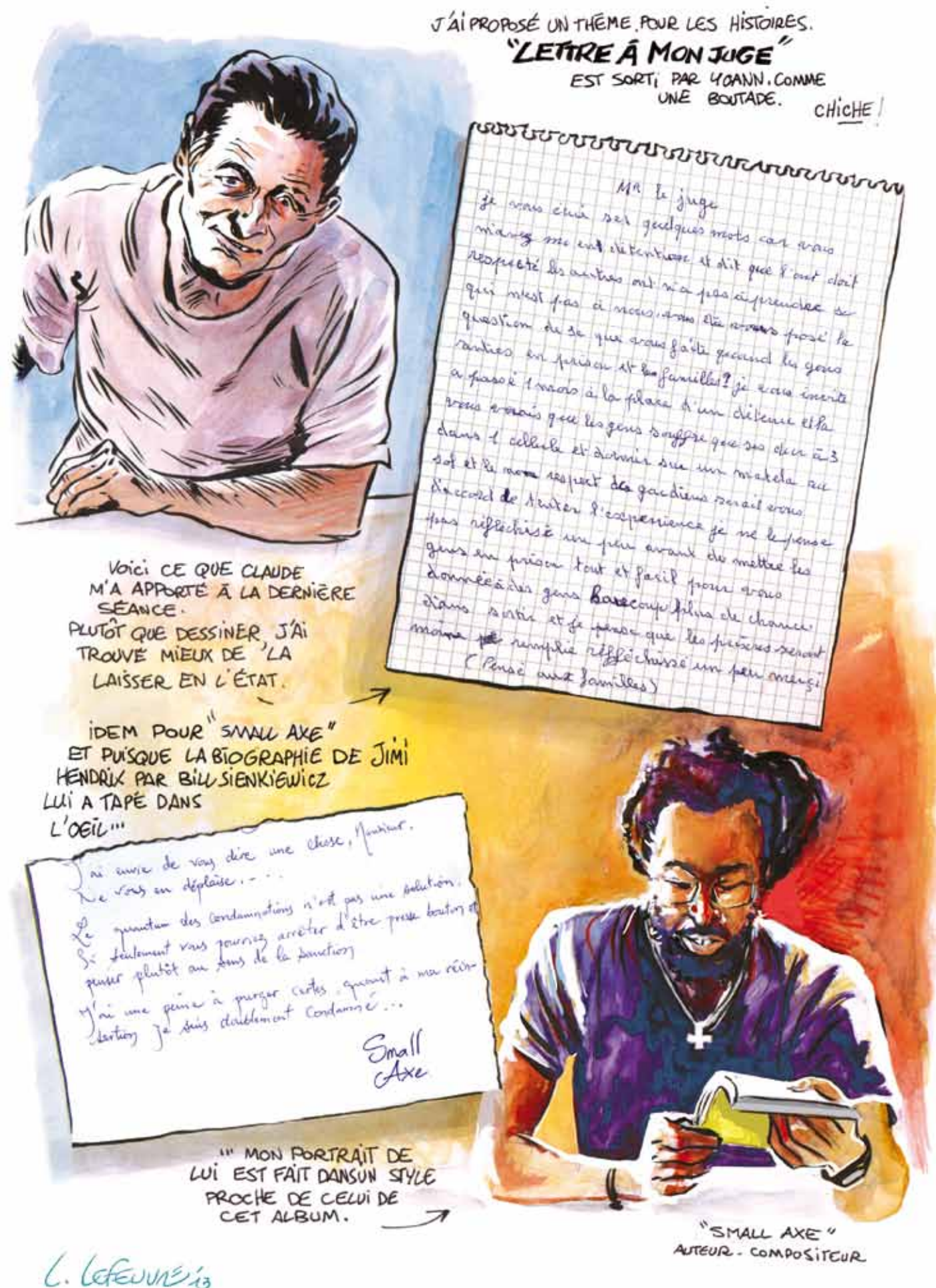
Laurent Lefevre





JE SUIS DÉJÀ VENU UNE FOIS ICI.
IL Y A UN AN.
DÉJÀ, IL Y AVAIT CETTE PETITE APPRÉHENSION QUI M'ATTEND À L'ENTRÉE :
LE PORTAIL MÉTALLIQUE, LE CASIER, PUIS LES POINTS DE PASSAGE. UN BADGE ÉLECTRONIQUE, ET LES PORTES S'OUVRENT SILENCIEUSEMENT AVANT DE CLAQUER DERRIÈRE NOUS. SANS DOUTE MOINS FORT QUE JE N'EN AI L'IMPRESSION.
PARCE QUE CE N'EST PAS UNE CHOSE NATURELLE QUE DE NE PAS ÊTRE LIBRE.
N'Y PENSONS PAS.
IL Y A DE LA CURIOSITÉ AUSSI. CELLE DE PÉNÉTRER UN LIEU NORMALEMENT INTERDIT AU REGARD DU PÉKIN COMME MOI.
NAÏVEMENT, J'ESPÈRE QUE LE TEMPS D'UN ATELIER, ILS OUBLIERONT UN PEU OÙ ILS SONT...







échappées bulles

n°3



LIEU :
MAISON D'ARRÊT DE BREST

DATES :
LES 9, 10 ET 11 SEPTEMBRE

INTERVENANT :
LIONEL CHOUIN

COORDINATRICE CULTURELLE :
LÉNA LE DU,
LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT DU FINISTÈRE



« Les ateliers sont aussi un moment d'échange.

Certaines des personnes détenues ne se connaissent pas, c'est l'occasion de discuter dans une ambiance paisible. Le dessin à quelque chose d'introspectif, comme tout le monde joue le jeu, on se retrouve sur ce même mode.

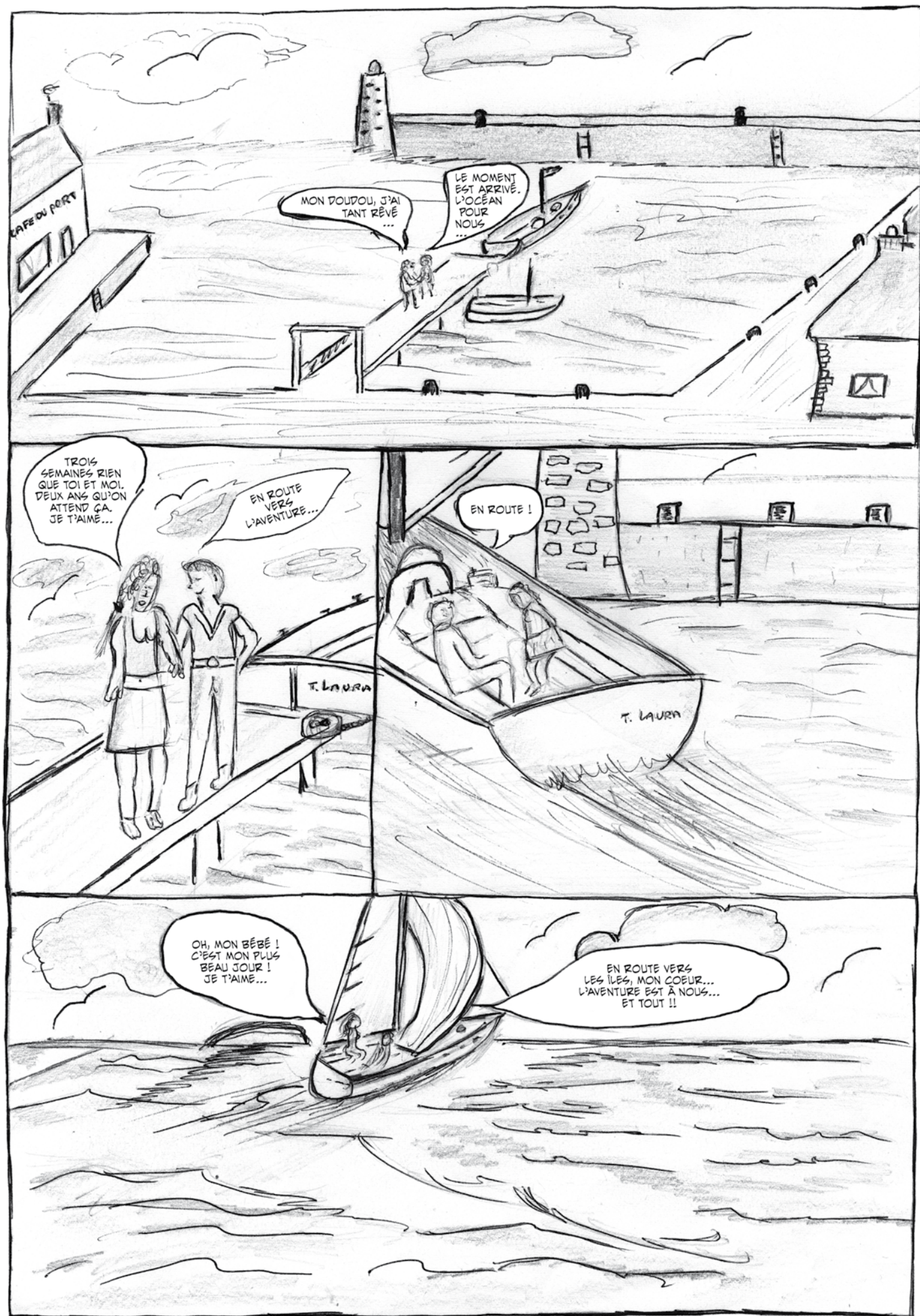
C'est une première pour moi, les gars ont été très attentifs à ce que je leur proposais. Je crois que le courant est bien passé.

Il me reste à remercier Léna Le Du, Bleuenn Le Hir, Estelle Breheret, le SPIP, le personnel de la Maison d'arrêt. »

Lionel Chouin



VERS L'AVENTURE par FABRICE



BOIRE OU CONDUIRE par ÉMILE

